

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ)
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ»
ОДИНЦОВСКИЙ ФИЛИАЛ**

**Факультет финансовой экономики
Кафедра английского языка**

УТВЕРЖДАЮ

**Декан факультета финансовой
экономики
И.А. Гулиев**

«___» _____ 20__ г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (МГИМО)**

Направление подготовки

43.03.02 Туризм

Направленность (профиль) подготовки

Туризм и индустрия гостеприимства

Квалификация – бакалавр

Форма обучения – очная

Год набора – 2026

Одинцово-2026

Рабочая программа по дисциплине "Иностранный язык (МГИМО)" составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России по направлению подготовки 43.03.02 Туризм.

Автор(ы) программы:

Гринько Олеся Александровна, ст. преподаватель кафедры,

Директор научной библиотеки: _____/И.А. Байбикова

Факультет финансовой экономики Одинцовского филиала МГИМО МИД России.

Кафедра английского языка.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры. Протокол заседания №7 от 28.02.2025

Подпись зав. / и.о.зав. кафедрой: _____/Гринько Олеся Александровна/

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	7
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	7
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	14
6. Фонд оценочных материалов (средств) для проведения промежуточной аттестации обучающихся и текущего контроля по дисциплине (модулю)	15
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	30
8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	31
9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	31
10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	31
11. Иные сведения и (или) материалы	32
12. Лист регистрации внесенных изменений	33

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цели дисциплины (модуля)

формирование у студентов компетенций, обеспечивающих способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке (английском) для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Задачи дисциплины (модуля)

обучить практическому владению общеразговорной речью и языком специальности для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении;

сформировать умения публичных выступлений, установления профессиональных контактов и ведения переговоров, переписки на иностранном языке;

дать представления и знания об основных особенностях социокультурного развития страны изучаемого языка на современном этапе и умение осуществлять своё поведение в соответствии с ним;

воспитывать уважительного отношения к культуре, истории, литературе, искусству, традициям своей страны и стран изучаемых языков.

Успешное освоение дисциплины предполагает достижение следующих результатов:

В области чтения: формирование и развитие умений информативного чтения аутентичных текстов информационного, повествовательного и описательного характера, а также информации, представленной графически. В зависимости от конкретной рецептивной коммуникативной задачи совершенствуются умения поискового, просмотрового и изучающего чтения, а также критического осмысления и интерпретации текста.

В области аудирования: формирование и развитие умений понимать информационные, повествовательные, описательные, аргументативные учебные и аутентичные устные тексты монологического и диалогического характера. В зависимости от конкретной коммуникативной задачи совершенствуются умения понимания общего смысла высказывания, детального понимания высказывания, определения и понимания информации, определенной коммуникативным заданием.

В области умений устной речи и общения: формирование и развитие умения создавать логичное и связное устное высказывание, являющееся результатом решения коммуникативной задачи информирования и объяснения, адекватное ситуации по цели, языковым средствам и способам формирования и формулирования мысли по проблемам предметного содержания курса.

В области умений письменной речи: формирование и развитие умения создавать логичное и связное письменное высказывание, являющееся результатом решения коммуникативной задачи информирования и объяснения, адекватное требованиям жанра по цели, языковым средствам и способам формирования и формулирования мысли.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен *знать*

средства иностранного языка, используемые при общении в устной и

письменной форме как в общекультурной сфере, так и в сфере профессиональной деятельности

уметь

адекватно цели и ситуации коммуникации использовать языковые средства с соблюдением языковой корректности, произносительной нормы и стилистических норм английского языка

иметь навыки и (или) опыт деятельности

ведения диалога и переписки на иностранном языке в соответствии с заданной ситуацией общения, переводить устно и письменно тексты и высказывания в сфере профессионального общения

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

<i>Коды компетенции</i>	<i>Содержание компетенций</i>	<i>Индикаторы достижения компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (в соответствии с профессиональными стандартами (при наличии))</i>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	Знания: языковых и стилистических норм устного и письменного делового общения на английском языке; основных правил графо-орфографического, лексического, грамматического и стилистического оформления письменной речи; функциональных лексических единиц, используемых для ведения деловой переписки на английском языке Умения: применять различные нормы устной и письменной речи в условиях профессионального общения в зависимости от поставленных целей и задач на английском языке; создавать логичные, связные, адекватные жанру по цели, языковым средствам и способам формирования и формулирования мысли письменные высказывания на английском языке; использовать функциональные лексические единицы (речевые клише) для ведения деловой переписки на английском языке в соответствии с поставленной коммуникативной задачей Навыки: грамотного и адекватного использования грамматических и стилистических норм профессионального и межкультурного общения на английском языке в соответствии с заданной ситуацией общения; ведения деловой переписки на иностранном языке
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в	ИУК 4.3 Использует диалог для сотрудничества в социальной и	Знания: норм речевого поведения, принятых в академической, профессиональной и социальной сферах.

	устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	профессиональной сферах	Умения: моделировать соответствующие конкретной ситуации академического и профессионального общения нормы речевого поведения Навыки: гибко формировать нормы и модели речевого поведения в зависимости от конкретной ситуации академического и профессионального общения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	Знания: основных стратегий и способов перевода диалогической и монологической речи на русский язык; принципов грамматических трансформаций для сохранения семантической и стилистической адекватности переводимых текстовых сообщений Умения: осуществлять предпереводческий и переводческий анализ предъявляемого для перевода текста, грамотно подбирать соответствующий ситуации, стилистическому регистру лексический, грамматический и прагматический эквивалент при переводе высказывания и текстового сообщения с русского на английский и с английского на русский языки Навыки: письменного перевода и устного перевода с листа текстов профессиональной направленности в рамках изученного материала

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык (МГИМО)» (Б1.О.15.02) относится к обязательной части учебного плана.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в процессе освоения следующих дисциплин (модулей) и практик:

Изучение дисциплины начинается в первом семестре в соответствии с учебным планом

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (иностранный язык)

Дисциплина (модуль) изучается на 1, 2, 3, 4 курсе(ах) в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестре(ах) (в соответствии с учебным планом).

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 19 зач. ед. (3Е), 684 ак. ч.

Вид работы	Трудоемкость	
	Академические часы	Зачетные единицы
Общая трудоемкость	684	19
Аудиторная работа, всего: в том числе:	344	
Практические занятия	344	
Самостоятельная работа, всего:	268	
Вид промежуточной аттестации (экзамен)	72	

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Раздел/тема дисциплины	Общая трудѳѳ
----------	---------------------------	---

1.2	Введение в индустрию гостеприимства - Introduction to hospitality	18			10		8	РКР
2 семестр								
2.1	Путешествия по России - Russian adventure	18			10		8	РКР
2.2	История туризма в СССР - Tourism in the USSR	18			10		8	
3 семестр								
3.1	Индустрия гостеприимства - The hotel industry	18			10		8	РКР
3.2	Управление отелем - Managing a hotel	18			10		8	РКР
4 семестр								
4.1	Человек в 21 веке. Будущее рынка труда. Нишевый туризм. Культурный туризм	72			44		28	РКР, РЧ
4.2	Поиск работы. Управление отелем. Обслуживание клиентов.	72			44		28	РКР, РА
4.3	Урбанизация. Будущее городов. Обеспечение командировок.	72			40		32	РКР, РП
Промежуточная аттестация (4 семестр) - экзамен								
5.1	Экзамен	36						
5 семестр								
6.1	Лидерство в туризме - Leadership in tourism	18			10		8	РКР
6.2	Лидерство дестинаций - Destination excellence	18			10		8	РКР
6 семестр								
7.1	Культурные достопримечательности. Событийный менеджмент	60			30		30	РКР, РУ, ПЕР
7.2	Карьера в туризме. Гастрономический туризм	58			30		28	РКР, РУ, ПЕР
7.3	Управление рисками в туризме	62			36		26	РКР, РУ, ПЕР
Промежуточная аттестация (6 семестр) - экзамен								
8.1	Экзамен	36						
7 семестр								
9.1	Экологичный туризм - ESG in tourism and hospitality: environmental perspective	18			10		8	РКР
9.2	Инвестиции ESG - ESG Investment	18			10		8	РКР

8 семестр								
10.1	Спортивный туризм - Sports tourism	18			10		8	РКР
10.2	Экономические перспективы международного туризма - International tourism from economic perspective	18			10		8	РКР
ИТОГО:		684			344		268	

(расшифровку аббревиатур форм текущего контроля успеваемости см. в п.6.1.2а)

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам)

1 семестр

1.1. Введение в туризм - Introduction to tourism

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Reading. What is tourism?

Vocabulary practice.

Speaking 1. Travelling in the past and today.

Listening 1. Why do people travel?

Listening 2. Dream vacations

Speaking 2. Reasons for travelling.

1.2. Введение в индустрию гостеприимства - Introduction to hospitality

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Reading. Hotels through time.

Vocabulary practice.

Speaking 1. Hotels in the past and today.

Listening 1. History of the hotel industry.

Listening 2. Advice from Hilton Worldwide.

Speaking 2. Hotels and hospitality.

2 семестр

2.1. Путешествия по России - Russian adventure

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Reading. Soviet adventuring.

Vocabulary practice.

Speaking 1. A weekend trip.

Listening 1. The benefits of hiking.

Listening 2. Zooming in on Russia.

Speaking 2. Hiking in Russia

2.2. История туризма в СССР - Tourism in the USSR

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Reading. Foreign tourism in the USSR.

Vocabulary practice

Speaking 1. Intourist and its itineraries.

Listening 1. Russia's Golden Ring.

Listening 2. Off the beaten track.

Speaking 2. Pros and cons of going off the beaten track.

3 семестр

3.1. Индустрия гостеприимства - The hotel industry

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Listening 1. Asking about hotel facilities.

Speaking 1. Describing hotel facilities.

Reading 1. Hotel guest profile.

Speaking 2. Efficient hotel guest profiles.

Vocabulary practice.

3.2. Управление отелем - Managing a hotel

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Listening 1. Hotel trends.

Reading 1. Reinventing hotel experience.

Speaking 1. Hotels of the present and the future.

Vocabulary practice.

Speaking 2. Dealing with complaints.

4 семестр

4.1. Человек в 21 веке. Будущее рынка труда. Нишевый туризм. Культурный туризм

Коммуникативные умения (составляющие коммуникативной компетенции)

Умения чтения: вычленение и понимание информации, определенной коммуникативным заданием (поисковый вид чтения), объем текста до 2000 слов; понимание основного смысла текста (просмотровый вид чтения), объем текста 800 слов; детальное понимание чтения (изучающий вид чтения), объем текста 600 слов; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения аудирования: детальное понимание содержания звучащего текста, полнота понимания не ниже 80%; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения устной речи и общения: умение создавать логичное и связное устное высказывание с целью объяснения по проблемам предметного содержания курса.

Умения письменной речи: умение создавать логичное и связное письменное высказывание с целью объяснения адекватное жанру письменной речи «аргументативное эссе».

Языковые средства (языковая компетенция)

Лексика: слова полнозначные и служебные, полисемия, синонимия, антонимия, свободные и устойчивые словосочетания.

Словообразование: словообразование, формообразование, способы

словообразования-аффиксация, словосложение.

Грамматика: Сочетаемость прилагательных и наречий. Условные предложения. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях. Употребление сослагательного наклонения в различных синтаксических условиях. Сложноподчиненное предложение с различными типами придаточных предложений: дополнительное, определительное, обстоятельственные придаточные условия, времени, места. Союзное и бессоюзное подчинение.

Текст: микротекст (сверхфразовое единство), макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Усложнение и компрессия информации в тексте. Текстобразующие функции порядка слов, расположения предложений, союзов, союзных и соединительных слов (для установления логических связей высказывания). Композиционное оформление текста.

4.2. Поиск работы. Управление отелем. Обслуживание клиентов.

Коммуникативные умения (составляющие коммуникативной компетенции)

Умения чтения: вычленение и понимание информации, определенной коммуникативным заданием (поисковый вид чтения), объем текста до 2000 слов; понимание основного смысла текста (просмотровый вид чтения), объем текста 800 слов; детальное понимание чтения (изучающий вид чтения), объем текста 600 слов; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения аудирования: детальное понимание содержания звучащего текста, полнота понимания не ниже 80%; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения устной речи и общения: умение создавать логичное и связное устное высказывание с целью объяснения по проблемам предметного содержания курса.

Умения письменной речи: умение создавать логичное и связное письменное высказывание с целью объяснения адекватное жанру письменной речи «аргументативное эссе».

Языковые средства (языковая компетенция)

Лексика: слова полнозначные и служебные, полисемия, синонимия, антонимия, свободные и устойчивые словосочетания.

Словообразование: словообразование, формообразование, способы словообразования-аффиксация, словосложение.

Грамматика: Сочетаемость прилагательных и наречий. Условные предложения. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях. Употребление сослагательного наклонения в различных синтаксических условиях (I wish). Эмфатическая структура What...is/was...

Текст: микротекст (сверхфразовое единство), макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Усложнение и компрессия информации в тексте. Текстобразующие функции порядка слов, расположения предложений, союзов, союзных и соединительных слов (для

установления логических связей высказывания). Композиционное оформление текста.

4.3. Урбанизация. Будущее городов. Обеспечение командировок.

Коммуникативные умения (составляющие коммуникативной компетенции)

Умения чтения: вычленение и понимание информации, определенной коммуникативным заданием (поисковый вид чтения), объем текста до 2000 слов; понимание основного смысла текста (просмотровый вид чтения), объем текста 800 слов; детальное понимание чтения (изучающий вид чтения), объем текста 600 слов; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения аудирования: детальное понимание содержания звучащего текста, полнота понимания не ниже 80%; критическое осмысление текста и его интерпретация.

Умения устной речи и общения: умение создавать логичное и связное устное высказывание с целью объяснения по проблемам предметного содержания курса.

Умения письменной речи: умение создавать логичное и связное письменное высказывание с целью объяснения адекватное жанру письменной речи «эссе с изложением различных точек зрения на проблему».

Языковые средства (языковая компетенция)

Лексика: слова полнозначные и служебные, полисемия, синонимия, антонимия, свободные и устойчивые словосочетания.

Словообразование: словообразование, формообразование, способы словообразования-аффиксация, словосложение.

Грамматика: Сочетаемость прилагательных и наречий. Условные предложения. Сослагательное наклонение в простых и сложноподчиненных предложениях. Употребление сослагательного наклонения в различных синтаксических условиях. Инверсия. Модальные глаголы. Формы инфинитива с модальными глаголами.

Текст: микротекст (сверхфразовое единство), макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Усложнение и компрессия информации в тексте. Текстообразующие функции порядка слов, расположения предложений, союзов, союзных и соединительных слов (для установления логических связей высказывания). Композиционное оформление текста.

Промежуточная аттестация (4 семестр) - экзамен

5.1. Экзамен

5 семестр

6.1. Лидерство в туризме - Leadership in tourism

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Listening 1.1 An ideal leader.

Speaking 1. Leadership styles.

Reading 1. A way to leadership.

Listening 1.2. Big change.

Vocabulary practice

6.2. Лидерство дестинаций - Destination excellence

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Listening 1. Why we travel.

Speaking 1. Being attached to the place.

Reading 1.1. Destinations in change.

Reading 1.2. Eden.

Vocabulary practice.

6 семестр

7.1. Культурные достопримечательности. Событийный менеджмент

В ходе работы над данной темой ведется работа над развитием умений чтения, аудирования, устной речи и письма. Уделяется внимание изучению следующих профессионально значимых тем: описание культурных достопримечательностей, работа экскурсовода, событийный менеджмент, контракты.

В ходе работы над темой совершенствуются умения устного и письменного перевода текстов профессиональной тематики с английского языка на русский и с русского языка на английский. Расширяется работа не только на уровне словаря, но и на уровнях стилистики и прагматики перевода предъявляемых текстовых сообщений. Происходит постепенное освоение предпереводческого анализа, получают освоение стратегии и тактики перевода, переводной текст анализируется с целью дальнейшей корректировки и редактуры.

7.2. Карьера в туризме. Гастрономический туризм

В ходе работы над данной темой ведется работа над развитием умений чтения, аудирования, устной речи и письма. Уделяется внимание изучению следующих профессионально значимых тем: поиск работы в сфере туризма и гостеприимства, подбор кадров, процедура найма специалистов, гастрономический туризм: понятие, планирование туров.

В ходе работы над ней совершенствуются умения устного и письменного перевода текстов профессиональной тематики с английского языка на русский и с русского языка на английский. Расширяется работа не только на уровне словаря, но и на уровнях стилистики и прагматики перевода предъявляемых текстовых сообщений. Происходит постепенное освоение предпереводческого анализа, получают освоение стратегии и тактики перевода, переводной текст анализируется с целью дальнейшей корректировки и редактуры.

7.3. Управление рисками в туризме

В ходе работы над данной темой ведется работа над развитием умений чтения, аудирования, устной речи и письма. Уделяется внимание изучению следующих профессионально значимых тем: типы рисков, методы предотвращения рисков, экстремальный туризм.

В ходе работы над темой совершенствуются умения устного и письменного перевода текстов профессиональной тематики с английского языка на русский и с русского языка на английский. Расширяется работа не только на уровне словаря, но и на уровнях стилистики и прагматики перевода. Предъявленные для перевода тексты подвергаются как предпереводческому анализу (собственно языковому: лексическому и грамматическому, а также стилистическому и прагматическому), так и собственно переводческому анализу. Особое внимание уделяется редактуре и корректуре переведенных текстов, дополняются переводческие стратегии и тактики.

Промежуточная аттестация (6 семестр) - экзамен

8.1. Экзамен

7 семестр

9.1. Экологичный туризм - ESG in tourism and hospitality: environmental perspective

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Watching and listening 1. Why is ESG important for your organisation?

Speaking 1. ESG in tourism and travel.

Reading 1. ESG in hotel real estate.

Vocabulary project work.

Vocabulary practice.

9.2. Инвестиции ESG - ESG Investment

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Watching and listening 1. How does tourism benefit the economy?

Reading. The social impact of tourism.

Vocabulary practice.

Professional input. Legal aspects of ESG.

8 семестр

10.1. Спортивный туризм - Sports tourism

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Watching and listening 1. The importance of sports tourism.

Reading. MArket growth in sports tourism.

Speaking 1. Enhancing market efficiency.

Vocabulary practice.

Professional input: business growth.

10.2. Экономические перспективы международного туризма - International tourism from economic perspective

Работа над темой предполагает изучение профессиональной лексики, развитие умений чтения и аудирования с использованием следующих материалов:

Watching and listening 1. Economic impact of tourism

Professional input. Value creation in tourism.

Reading 1. Tourism as an economic development tool.

Speaking 1. Tourism as main economy driver.

Vocabulary practice

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Для самостоятельной работы обучающимся рекомендовано выполнять задания, приведенные в учебно-методической литературе (см. список литературы) в рамках изучаемых тем.

6. Фонд оценочных материалов (средств) для проведения промежуточной аттестации обучающихся и текущего контроля по дисциплине (модулю)

6.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

1) Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Наименование оценочного средства
1.1	Введение в туризм - Introduction to tourism	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
1.2	Введение в индустрию гостеприимства - Introduction to hospitality	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
2.1	Путешествия по России - Russian adventure	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
2.2	История туризма в СССР - Tourism in the USSR	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	
3.1	Индустрия гостеприимства - The hotel industry	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
3.2	Управление отелем - Managing a hotel	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
4.1	Человек в 21 веке. Будущее рынка труда. Нишевый туризм. Культурный туризм	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РЧ
4.2	Поиск работы. Управление отелем. Обслуживание клиентов.	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РА
4.3	Урбанизация. Будущее городов. Обеспечение командировок.	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РП
5.1	Экзамен	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	
6.1	Лидерство в туризме - Leadership in tourism	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
6.2	Лидерство дестинаций - Destination excellence	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
7.1	Культурные достопримечательности. Событийный менеджмент	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РУ, ПЕР
7.2	Карьера в туризме. Гастрономический туризм	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РУ, ПЕР
7.3	Управление рисками в туризме	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР, РУ, ПЕР
8.1	Экзамен	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	

9.1	Экологичный туризм - ESG in tourism and hospitality: environmental perspective	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
9.2	Инвестиции ESG - ESG Investment	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
10.1	Спортивный туризм - Sports tourism	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР
10.2	Экономические перспективы международного туризма - International tourism from economic perspective	УК-4	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	РКР

2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Рейтинговая контрольная работа (РКР)	Содержит задания, направленные на проверку сформированности навыков лексико-грамматического оформления высказывания в объеме содержания курса, номинативно обозначенных в разделе «Языковые средства». Может включать следующие виды заданий: множественный выбор, заполнение пропусков, раскрытие скобок, перифраз, трансформация, исправление ошибок.	Контрольные задания
2	Работа по проверке умений чтения (РЧ)	Содержит задания, направленные на проверку сформированности навыков поискового, просмотрового и изучающего видов чтения. Может включать следующие виды заданий: установление соответствия, перифраз, вопросы с альтернативным выбором.	Контрольные задания
3	Работа по проверке умений аудирования (РА)	Содержит задания, направленные на проверку умений понимать информативные, повествовательные и описательные тексты монологического и диалогического характера. Может включать следующие виды заданий: установление соответствия, перифраз, вопросы с альтернативным выбором, заполнение пропусков.	Контрольные задания
4	Работа по проверке умений письменной речи (РП)	Проверка умений создать доказательное, логичное и связное письменное высказывание, адекватное жанру	Контрольные задания
5	Работа по проверке умений устной речи (устное реферирование статьи) (РУ)	Задание, направленное на проверку умений чтения и устной монологической и диалогической речи. Представляет собой чтение статьи профессиональной тематики на английском языке с последующим кратким изложением ее содержания и ответами на вопросы преподавателя.	Текст для устного реферирования
6	Работа по проверке умений перевода (ПЕР)	Комплексная работа, которая включает в себя задания на проверку умений устного и письменного перевода текстов в соответствии с тематическим содержанием курса.	Задания для устного и письменного перевода

б) Описание шкал оценивания

Рейтинговая контрольная работа	А (90-100%)	Выполнено от 90 до 100% работы
	В (82-89%)	Выполнено от 82 до 89% работы

	C (75-81%)	Выполнено от 75 до 81% работы
	D (67-74%)	Выполнено от 67 до 74% работы
	E (60-66%)	Выполнено от 60 до 66% работы
	F (менее 60%)	Выполнено менее 59% работы

Работа по проверке умений чтения	A (90-100%)	Выполнено от 90 до 100% работы
	B (82-89%)	Выполнено от 82 до 89% работы
	C (75-81%)	Выполнено от 75 до 81% работы
	D (67-74%)	Выполнено от 67 до 74% работы
	E (60-66%)	Выполнено от 60 до 66% работы
	F (менее 60%)	Выполнено менее 59% работы

Работа по проверке умений аудирования	A (90-100%)	Выполнено от 90 до 100% работы
	B (82-89%)	Выполнено от 82 до 89% работы
	C (75-81%)	Выполнено от 75 до 81% работы
	D (67-74%)	Выполнено от 67 до 74% работы
	E (60-66%)	Выполнено от 60 до 66% работы
	F (менее 60%)	Выполнено менее 59% работы

Работа по проверке умений письменной речи	A (90-100%)	См. Приложение
	B (82-89%)	
	C (75-81%)	
	D (67-74%)	
	E (60-66%)	
	F (менее 60%)	

Работа по проверке умений устной речи (устное реферирование статьи)	A (90-100%)	См. Приложение
	B (82-89%)	
	C (75-81%)	
	D (67-74%)	
	E (60-66%)	
	F (менее 60%)	

Работа по проверке умений перевода	A (90-100%)	См. Приложение
	B (82-89%)	
	C (75-81%)	
	D (67-74%)	
	E (60-66%)	
	F (менее 60%)	

3) Пример типового задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения промежуточной аттестации и текущего контроля

Письменная лексико-грамматическая работа

1. Fill in the gaps with suitable verbs in the correct tense form.

Заполните пропуски подходящими по смыслу глаголами, поставив их в правильную форму.

Dear Anita,

Thank you for your entertaining letter, which (1) _____ yesterday. I (2) _____ to feel much better now although my leg still (3) _____ if I (4) _____ too far. Last weekend I (5) _____ some friends who (6) _____ their summer holidays just up the road from here. They're nice – I hope you'll meet them if you come here next month.

2. Put the verbs in brackets in the correct form.

Поставьте глаголы, данные в скобках, в правильную форму.

Colin Boyle was born in 1973 near Dublin, Ireland. In 1983 he became seriously ill. While he (1) _____ (recover) his uncle (2) _____ (give) him an old violin. He enjoyed playing and practiced at his school every day after lessons. One day in 1987, John Leaf, the manager of several successful musicians, (3) _____ (have) a meeting with the headmaster when he (4) _____ (hear) Colin (5) _____ (practise). He immediately (6) _____ (contact) Colin's teacher and (7) _____ (invite) Colin (8) _____ (appear) in one of the concerts he (9) _____ (organise) that year.

3. Complete the second sentence so that it has similar meaning to the first one, using the word given in brackets. Do not change the word given.

Закончите второе предложение так, чтобы оно совпадало по значению с первым предложением, используя слово в скобках. Не изменяйте форму данного слова.

a. My sister and I are completely different because she has dark hair and eyes. (look)

I _____ my sister who has dark hair and eyes.

b. My parents always allowed me to decide when to go to bed. (let)

My parents always _____ when to go to bed.

c. Ben is speaking to a lady. She is the director. (who)

The lady _____ is the director.

d. They last played tennis two weeks ago. (for)

They _____ two weeks.

e. The film lasted for two hours. The concert lasted for an hour and a half. (long)

The film _____ the concert.

4. Choose the most appropriate word from the list below to fill each gap.

Выберите наиболее подходящее слово из предложенных.

This was Sarah's first _____ (1) to Italy for fifteen years. She had previously been there _____ (2) a child and now she was going for _____ (3) year!

Before _____ (4) the train, while _____ (5) for it at Victoria Station, she bought a Teach-yourself-Italian book to study _____ (6) the long journey. But _____ (7) the train she didn't have time to _____ (8) much studying.

- | | | |
|-----------------|-------------|-------------|
| 1. A. journey | B. trip | C. way |
| 2. A. while | B. like | C. as |
| 3. A. a whole | B. total | C. all the |
| 4. A. getting | B. going by | C. catching |
| 5. A. expecting | B. waiting | C. standing |
| 6. A. during | B. on | C. while |
| 7. A. in | B. into | C. on |
| 8. A. make | B. do | C. have |

5. Write an adjective for every description of a person's characteristic.

Для каждого описания подберите и напишите подходящее по смыслу прилагательное.

1. You always arrive on time. _____
2. You do what you say you will do. _____
3. You are unkind or not willing to spend money. _____
4. You understand the feeling of others. _____
5. You try not to work if you can. _____

6. Complete the passages below with any suitable words.

Заполните пропуски подходящими по смыслу и грамматической форме словами.

Bruce is definitely a (1) _____ man. He has a lot of friends, because he is always (2) _____, (3) _____ and ready to help anyone in need. When it comes to giving advice, he is also very (4) _____. When it comes to dangerous situations, Bruce always acts quite (5) _____. For example, a few weeks ago he saved a little boy's (6) _____ by pulling him out of the path of a speeding truck. (7) _____, he can be rather aggressive, especially when he is driving – sometimes he drives so (8) _____ that his friends are too (9) _____ to get in the car with him.

7. Use the notes below and write one sentence only for each numbered set of notes. You may add words and change the form of the words given in the notes, but do not add any extra information.

Используя предложенные слова и словосочетания, составьте предложения, внося необходимые изменения и дополнения.

Dear Lisa,

a. I write / let you know / I arrive / airport / 4 p.m./ Saturday 14th.

b. / your last letter/ you say/ I not have to bring/ so many presents this time.

c. But you know / I not feel happy/ if I not bring / everybody a present.

d. You come / meet me / the airport?

f. The last time I travel / train abroad, someone steal my purse/ inside my handbag!

g. Looking forward/ see you / the airport,

Auntie Maud

8. Read the text below and look carefully at each line. Some of the lines are correct, and some have a word which should not be there. If a line is correct, put a tick by the number at the end of each line. If a line has a word that should not be there, write this word next to the number at the end of each line.

Прочитайте текст. В нем присутствуют строки, содержащие лишнее слово. Если в строке отсутствует лишнее слово, поставьте галочку в начале строки. Если в строке есть лишнее слово, напишите его в конце строки.

First of all, walking is obviously the cheapest 1) _____
means of travelling, and can be the quicker 2) _____
in a city centre. Of course, the more farther you have 3) _____
to go, the more tired you will become. 4) _____
In some ways walking is more healthier than 5) _____
travelling by bus or car, but it can be just as like 6) _____
unhealthy because cities are far more 7) _____
polluted than they were used to be. 8) _____

9. Rewrite the text using whenever possible «he saw/ heard/ felt/ noticed/ watched and the right form of the verb»

Перепишите текст, используя, где возможно конструкцию “he saw/ heard/ felt/ noticed/ watched и правильную форму глагола”.

The door of the restaurant opened and a man came in. He wore thin, wire-rimmed glasses. He ordered a cup of coffee and two cups. The waitress was making coffee and the noise of the television set was like the distant buzz of a saw. Behind the man wearing the glasses, a second man stood watching him. He had dark brown hair. Soon he slid into the seat opposite the man wearing glasses.

Работа по проверке умений чтения

Text 1

1. You are going to read an article about a famous actress. Six paragraphs have been removed from the article. Choose from paragraphs A-G the one which fits each gap (1-6). There is one extra paragraph which you don't need to use.

Прочитайте статью про известную актрису. Восстановите текст, расставив абзацы А – G в соответствующие по смыслу пропуски 1 – 6. В списке присутствует лишний абзац.

Sharon Stone

In the space of a few years, Sharon Stone has gone from being regarded as just another pretty face on the Hollywood scene to being considered a serious – and talented – actress. Her performance in the films Casino and Last Dance have proven her talent beyond doubt.

1. _____

Last Dance deals with an even darker subject. Stone plays the part of a woman who has been sentenced to death, and most of the action takes place in a prison cell on death row

in an American prison.

In order to play the role, Stone had her hair dyed about twenty times to get the right shade of dirty brown.

2. _____

Surprisingly, she didn't feel ugly at all. In fact, she found it liberating not to have to worry about messing up her hair or ruining her make-up.

3. _____

She proved that she no longer had to rely on her looks to play a part effectively.

In another attempt to get rid of her 'glamour girl' image, she turned up at the Academy Awards ceremony in Los Angeles wearing an old T-shirt and skirt. Why did Stone decide to turn her nose up at the Establishment at one of the biggest international displays of designer fashion on earth?

4. _____

Stone's determination to succeed can be seen in the way she deals with the nasty rumours that cheap newspapers print about her.

5. _____

She has learnt to keep quiet about her personal relationships, and to separate her public and private lives.

6. _____

Her efforts to keep her private life to herself and preserve her energy for professional pursuits show how much she wants to keep on growing as an actress. She also plans to try her hand in other areas. 'I'm going to direct some music videos later this year, and if that goes well, I might try directing something bigger.' Whatever she does, she's determined to do it right – and she's definitely succeeding.

A After the performance in Basic Instinct, people came to expect Stone to project the same glamorous image in all her roles. She turned all that around in Last Dance.

B 'I don't even go to events with men I'm dating,' she said. 'I usually go alone, with friends or with my father. I just don't need the drama.'

C In Casino, which is set in the dark world of gambling and violence, she plays the wife of a casino owner. Her fine performance earned her an Oscar nomination for Best Actress.

D She has a notice-board in her office where she pins up the most ridiculous stories concerning her private life. 'Some of them are hilarious,' she said. But in her view, as long as people are talking about her, she's still in the public eye.

E She also had her hairdresser give her a really bad haircut so that her hair would look untidy and badly kept. When she walked on to the movie set, people were shocked at how plain she looked.

F Stone is also very close to her sister, but admits she has problems with her brother. He was recently released from prison for committing an offence.

G Her explanation is that trying to find the perfect outfit to wear to such an event can drive you crazy. 'I just wanted to wear my favourite, most comfortable clothes,' she said. 'Why shouldn't I dress simply if I want to?'

2. Find the word or phrase in the text which means:

Найдите слова в тексте, соответствующие приведенным ниже значениям:

1.	making	something	untidy					
2.	to	surprise	or	shock	smb			
3.	silly	and	unreasonable,	deserving	to	be	laughed	at

Text 2

Read the story and decide what the setting, the conflict and the resolution are.
Прочитайте рассказ и выделите с ним основные элементы «рассказа».

TRUTH IS ALWAYS STRANGE, SRANGER THAN FICTION!

I would like to tell you a story about my uncle Theo. He's my oldest uncle, a tall, thin, grey-haired man whose thoughts were always on learning and nothing else. He is quiet and gentle and absent-minded and with about as much sense as a child where money is concerned.

Well, he applied for a post in Camford University. It was a very good post and there were hundreds of candidates who applied for it, and about fifteen, including Theo, were asked to go to be interviewed.

Now Camford is a very small town; there is only one hotel in it, and this was so full that they had to put many of the applicants two in one room. Theo was one of them - he shared the room with a man who was a self-confident fellow, called Adams, about twenty years younger than Theo, with a loud voice, and a laugh that you could hear all over the hotel. But he was a clever fellow all the same and had a good post in Iscariot College, Narkover.

The Dean and the committee interviewed all the candidates and as a result of the first interview the number was reduced to two, Uncle Theo and Adams. The committee couldn't decide which one of the two to take, so they decided to make their final choice after each candidate had given a public lecture in a college lecture hall. The subject they had to speak on was "The Civilization of the Ancient Greeks", and the lecture had to be given in three day's time.

For three days Uncle Theo never left his room. He worked day and night at that lecture, writing it out and memorizing it, almost without eating or sleeping. Adams didn't seem to do any preparation at all. You could hear his voice and his laughter at the bar where he had a crowd of people round him. He came to his room late at night, asked Uncle Theo how he was getting on with his lecture, and then told him how he had spent the evening playing billiards, or at the theatre or music-hall. He ate like a horse and slept like a log, and Uncle Theo sat up working at his lecture.

Finally, the day of the lecture arrived. They all went into the lecture-hall and Theo and Adams took their seats on the platform. And then, Theo discovered, to his horror, that the typewritten copy of his speech had disappeared! The Dean said he would call on the candidates in alphabetical order, Adams first: and with despair in his heart, Theo watched Adams calmly take the stolen speech out of his pocket and read it. When Adams finished there was a great burst of applause. Adams bowed and sat down.

Now it was Theo's turn. But what could he do? He had put everything he knew into that lecture. His mind was too much upset to put the same thoughts in another way. With a burning face he could only repeat, word for word, in a low dull voice the lecture that Adams had spoken so eloquently. There was hardly any applause when he sat down.

The Dean and the committee went out to decide who the successful candidate was, but everyone was sure what their decision would be. Adams leaned across to Theo and patted him on the back and said smilingly, 'Hard luck, old fellow, but after all, only one of us could win'.

Then the Dean and the committee came back. 'Gentlemen,' the Dean said, 'the candidate we have chosen is Mr. Theo Hobdell.'

Uncle Theo had won! The audience was completely taken by surprise, and the Dean continued, 'I think I ought to tell you how we arrived at that decision. We were all filled with

admiration at the learning and eloquence of Mr. Adams. But you remember, Mr. Adams read his lecture to us. When Mr. Hobdell's turn came, he repeated that speech word by word from memory, though of course he couldn't have seen a line of it before. Now a fine memory is absolutely necessary for this post, and what a memory Mr. Hobdell must have! That is why we decided that Mr. Hobdell was exactly the man we wanted!

As they walked out of the room, the Dean came up to Uncle Theo, who was so confused but so happy that he hardly knew whether he was standing on his head or his heels, and as he shook Uncle Theo's hand he said, "Congratulations, Mr. Hobdell! But my dear fellow, when you are on our staff, you must be more careful and not leave valuable papers lying about!"

SETTING:

CONFLICT:

RESOLUTION:

Text 3.

Read a magazine article about going on holiday. For questions 1-3 choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text.

1. The writer implies that her family
 - a. find it hard to agree on anything
 - b. all have different personalities
 - c. don't usually fight over things
 - d. don't care about each other's feelings

2. The writer thinks that her daughter's ambition to go to India is
 - a. not as strong as she claims
 - b. amusing in a girl her age
 - c. strange for someone like her
 - d. a secret she should have shared

3. The writer implies that
 - a. her son refuses to go with them
 - b. the others try to make her agree
 - c. nobody is really happy with the idea
 - d. she gets the others to agree

\

Somewhere around February it begins. The drizzle is coming down outside and the kids are bored on a Saturday afternoon. It's usually then that my husband decides it is time to plan our summer holiday. Out come the brochures and the discussion begins.

It's not that we're an argumentative family, but it seems that where we are to spend two weeks in the summer relaxing brings out the worst in us. Before too long, we're all insisting on places and refusing others, the volume steadily increasing. My daughter discovers a lifelong ambition to go to India. Funny how she never mentioned it before. My son isn't going anywhere unless he can bring his dog and my husband doesn't mind where he goes as long as it's within five miles of a golf course.

As usual, it's left to someone, and guess who, to find somewhere that everybody is willing to accept (the dog goes to the neighbours, though). This can take some weeks of persuading, reminding and convincing on my part, but usually there's a solution. Then it's time to plan the packing. It seems that everybody else believes that it can be done half an hour before we leave for the airport. My husband lays out things he wants to take and I put them back when he's not looking and get out the real holiday clothes. My daughter wants to take everything she owns. Each item she has to put back is the subject of another argument.

Finally the day arrives and we get to the airport in plenty of time. This happens because I start to shout five hours earlier that we are going in five minutes, ready or not. Once at the airport, we check in. It sounds simple enough, but the thing is that airports are full of people running around who don't know where to go. Not surprising since we only do it once a year and we've forgotten where we went last time. We finally find the right desk, get rid of the bags and go through to the departure lounge.

Somewhere around here I can finally think about relaxing. Not for me the cold sweats, shaking, and nervous wondering about the plane. Everything is somebody else's problem. If there's something wrong with the plane, the pilot can worry about it. If a passenger has a heart attack, the stewards can worry about it.

And so begin two weeks of relaxation. I learned long ago that the only way to do it is to stop being called 'Mum'. For those two weeks, whenever I hear the word I look around as if it refers to someone else. I ignore any question that begins with 'Where's my...'. The funny thing is that they always find it anyway. The only thing I worry about is which book I'm going to take to the pool. My husband follows a ball around a course, my kids do whatever kids do these days and I become myself again for a short while.

Работа по проверке умений письменной речи («повествование», «рассказ»)

Look at the pictures. Write a story of about 250 words

Работа по проверке умений аудирования

1) You are going to listen to the dialogue between a travel agent and Mrs. Cohen. Listen and mark the statements below as true or false. If the sentence is false, correct it.

Прослушайте запись и отметьте каждое ниже приведенное утверждение как ВЕРНОЕ (True) или НЕВЕРНОЕ (False) в соответствии с прослушанной информацией. Если предложение неверное (False), исправьте его.

1. _____ There was a nice beach very close to the apartments.

2. _____ They weren't able to swim in the swimming pool.

3. _____ They didn't have to share a bathroom.

4. _____ There were lots of activities for the children.

5. _____ There was a babysitting service.

2) You are going to listen to someone giving advice on how to travel wisely. Listen to the recording. For questions 1-5, fill in the missing information.

Прослушайте запись и заполните пропущенную информацию

First, make sure your passport (1) _____, getting a new one can take up to six weeks.

Find out if you need (2) _____ to travel to the country you're planning to visit.

You have to go to the (3) _____ of the country you want to visit to get one.

Buy some (4) _____ of the country you're going to. At the bank you'll get a much better (5) _____ than you would at an airport.

3) You are going to listen to five people. Match each speaker (Speakers 1-5) with the reactions to books they have read (A-F). You can use each statement only once. You will only use five of the statements.

Прослушайте запись и сопоставьте каждое из приведенных ниже утверждений A-F с соответствующей ситуацией (Speakers 1-5). Используйте каждое утверждение только один раз. В списке присутствует лишнее утверждение.

A She/He was bored.

B She/He was excited.

C She/ He was moved.

D. She/ He was scared.

E. She/ He was confused.

F. She/ He was furious.

Speaker 1 _____

Speaker 2 _____

Speaker 3 _____

Speaker 4 _____

Speaker 5 _____

4) You will hear people talking in three different situations. For questions 1-3, choose the best answer, A, B, or C. You will hear each short passage twice.

Прослушайте запись и выберите правильный ответ, A, B или C, в соответствии с прослушанной информацией.

1. You hear a radio announcement about a transport problem. What is the problem to do with?

A the railways

B the roads

C the airports

2. You hear a woman and her friend in an airport. What has the woman lost?

A her handbag

B her passport

C her boarding pass

3. You hear part of a radio programme about travelling abroad. Who is speaking?

- A a journalist
- B a tour guide
- C a travel agent

Пример задания для устного перевода

Translate the text into Russian

New Zealand on Thursday announced a phased reopening of its border that has been largely closed for two years due to the Covid-19 pandemic, but travel bodies said self-isolation rules need to be removed to revive the struggling tourism sector.

Vaccinated New Zealanders in Australia can travel home from Feb. 27 without a requirement to stay at state-managed quarantine facilities, while New Zealand citizens in the rest of the world will be able to do so two weeks later, Prime Minister Jacinda Ardern said.

Foreign vaccinated backpackers and some skilled workers can come to the country beginning March 13, while up to 5,000 international students will be allowed to enter from April 12.

Пример задания для письменного перевода

Translate the text into Russian

For many travellers, experiencing local cuisine is one of the highlights of a trip away from home. A survey by the Japan Tourism Agency in 2019 revealed that eating Japanese food and tasting Japanese saké were among the activities prospective visitors to Japan looked forward to the most.

Gastronomy tourism is a fast-growing phenomenon. The World Tourism Organization defines it as “tourism activity characterized by visitors’ experiences of food and related activities.” The activities include visiting local producers, attending food festivals, and joining cooking classes. Gastronomy tourism thereby helps to protect local traditions and maintain culinary diversity.

The Nishi-Awa region, in a mountainous area of Tokushima prefecture in Shikoku, is well known for its ancient hillside farming methods and the coexistence of its people with nature. The region’s communities are striving to mitigate the damage caused by wild animals by promoting their meat as a tourist attraction. The Uribo minshuku lodge offers guests gibier dishes, and in wintertime, they can even try their hand at hunting. The owners take the opportunity to educate their guests about the agricultural lifestyles of the region.

The Hida Takayama area in Gifu prefecture is famed for its Shirakawa-go UNESCO World Heritage site. Takayama city has received a full three-star rating from the Michelin Green Guide Japan for its old town landscape, featuring wooden buildings reminiscent of the Edo period. Quality rice is cultivated in the area, which is also blessed with a rich supply of mountain water; these are combined to produce fragrant saké. In Takayama city, there are seven saké breweries located within a 100-meter radius, including Hirase, the city’s oldest, which has been producing saké since 1623; tourists can visit these and try some saké while strolling around the historic streets. Hida is also famous for its Hida Beef, which visitors can enjoy washing down with some of the local saké.

Пример текста для устного реферирования

Everest’s Sherpas: Necessity and Ambition

By Jihan Dahanayaka On Nov 24, 2021

“Everest.” For most, simply hearing or reading the word evokes images of intense

bravery and the romanticism of mountaineering. For others, it's a word affiliated with danger and the loss of life, bringing to mind recollections of failed expeditions, such as the 1996 "Into Thin Air" incident or the more recent 2015 death of 15 people at Base Camp due to an avalanche. But for the Sherpas and porters on the mountain, it's a way of life.

Nepal's climbing industry is thus born out of the confluence of necessity for local guides and the lofty ambitions of mountaineers. Essential to any expedition in the region, Sherpas are crucial to a successful summit and form the backbone of Nepal's high-altitude tourism industry. Climbers pay expedition outfitters between USD 40,000 to USD 100,000 to take care of logistics and guides for a single climb, including just under \$20,000 in permit fees alone. The Nepali government rakes in nearly \$20 million per season with these permits and other fees, while the average citizen makes less than \$700 per year. More recently, COVID-19 caused a significant loss in international tourism, with arrivals decreasing by 80.8 per cent in 2020. Yet, even with the ongoing pandemic, climbing is flourishing again. Despite the virus, Everest remains ever-popular. During the 2021 season, Everest Base Camp hosted about 1,300 climbers, Sherpa, and other support staff.

Sherpas transport supplies in the shadow of Everest. "Sherpas.jpg" by JP Vets is licensed under CC BY-SA 4.0 But as climbing thrives and continues to function as a significant source of revenue for Nepal, the dangers of being a Sherpa working on the mountain have not decreased. In total, 174 Sherpas have died working on the mountain — one-third of total deaths on Everest, with 15 alone in the past decade. As a result, a Sherpa working above Everest Base Camp is almost ten times more likely to die than a commercial fisherman, a profession considered the most dangerous nonmilitary job in the United States. As Outside Magazine put it, "There's no other service industry in the world that so frequently kills and maims its workers for the benefit of paying clients."

What's more, for the families left behind by those that die or suffer severe injuries on the mountain, the compensation is insignificant: a government-mandated insurance payout of about \$4,600, \$575 in medical coverage, and at least \$4,000 in rescue insurance, as per a 2002 amendment. However, this compensation does little to cover actual expenses. Funeral ceremonies can cost more than the life insurance payout, while high-altitude rescue helicopters cost around \$15,000. Moreover, \$4,600 is rarely enough to cover the living expenses for the deceased Sherpa's family, especially when considering that they are often the sole breadwinners for their dependents. This compensation amounts to a fraction of what outfitters and expedition companies receive, which charge climbers anywhere between \$30,000 and \$130,000. In an industry with such a high mortality rate, surely employers should adjust compensation to reflect this. Yet, the dependents of deceased Sherpas are often left behind, struggling to make ends meet. Social protection is likewise inadequate, and thus thousands of unregistered porters on the mountains work informally without insurance coverage.

So, why do Sherpas continue to guide? Despite the dangers, being a mountain guide remains a well-paying profession for Sherpas. An experienced guide can make up to \$10,000 per climbing season, 14 times more than the average wage in Nepal. Adding to living expenses is the fact that food costs five times more in the highlands than in Kathmandu. All things considered, many simply do not have a choice. Kama Rita Sherpa, who holds the world record for climbing Everest 24 times in 25 years, explained in an interview that being a Sherpa was not his first choice, but "how could [he] look for inner peace when back home the lives of [his] parents hung in the balance?"

Another challenge to the everyday lives of Sherpas has been the COVID-19 pandemic, which drastically decreased tourism. Nepal has relaxed several lockdown measures, but the increase in tourism revenue has been disappointing, and some Sherpas have found themselves out of work for an extended time. Functioning as seasonal workers, Sherpas and other porters also rely on jobs as farmers, painters, or labourers in their village, which is also how many have coped financially during the pandemic. However, this is not

sufficient for the long-term support that many Sherpas provide for their relatives.

While the increase in traffic has been slow, Nepal has begun granting climbing permits once more, making the threat of contracting COVID-19 another risk that Sherpas face. Developing COVID-19 symptoms at high altitude poses a significant danger, as it is exceedingly difficult to help or treat patients due to issues with transportation to hospitals in the mountainous region. The lack of testing facilities and medical resources to treat those infected at Everest camps is another obstacle.

Given what some might call an exploitative industry, or at least one that promotes the use of Sherpas as a human prop for the aspirations of mountaineers, how can climbers, outfitters, and the Nepali government continue to preserve the beauty of mountaineering while simultaneously promoting ethical business and economic growth? This question remains unanswered. Many guides and expedition outfitters are aware of the issues with the insufficient compensation for Sherpas' work. Still, they are afraid that increasing their prices to account for better wages and greater insurance coverage might lead to a loss of business. Unfortunately, the reality is that climbing in Nepal is a business, and Sherpas may not see higher wages or insurance policies unless there is some form of collective agreement.

There is much work to be done to remedy the situation of the Sherpas. From improving the socio-economic situation of Sherpas such that they have options other than climbing to increasing wages and the insurance payout for the families of the deceased, any solution will require a coordinated effort between outfitters, climbers, and officials. Moreover, climbers who want to achieve the lofted dream of climbing Everest should be conscious of the work situation of those they hire and aim to be as self-sufficient as possible so that they employ the services of Sherpas only when absolutely needed. At the very least, if the climbing industry continues to utilize the labour in the region, it should also invest in the communities, so those entering the workforce can have some flexibility in their decision whether or not to guide.

At the end of the day, a successful climb is just that: a success for the climbers, their guides, and those of us that view their achievements with awe and inspiration.

Промежуточная аттестация (экзамен)

Экзамен состоит из письменной и устной части, оцениваемых по 100-балльной шкале. Обе части имеют равный вес в итоговой оценке.

В письменную часть экзамена включаются задания в формате лексико-грамматической работы (все курсы), задания на проверку умений чтения, аудирования и письменной речи (1-2 курсы) и письменного перевода (3-4 курсы).

В устную часть экзамена включаются задания на проверку умений устной монологической и диалогической речи в контексте изученных тем (все курсы) и устного перевода (3-4 курсы).

Итоговая оценка за зачет выставляется с использованием следующей схемы:

средний балл письменной и устной части 0-59% - F (0-59), неудовлетворительно

средний балл письменной и устной части 60-66% - E (60-66), удовлетворительно

средний балл письменной и устной части 67-74% - D (67-74), удовлетворительно

средний балл письменной и устной части 75-81% - C (75-81), хорошо

средний балл письменной и устной части 82-89% - B (82-89), хорошо

средний балл письменной и устной части 90-100% - A (90-100), отлично

Образец билета к устной части зачета/экзамена (4-й семестр):

1. Совместно с партнером по общению обсудите предложенные вопросы:
(Together with your partner:
1a) talk about rules and regulations at the university.
1b) discuss the national stereotypes of the British and Americans and compare them with the stereotypes of your nationality.
2. Ответьте на вопрос. What types of tourism do you know? What are the needs and interests of different types of tourists?

Образец билета к устной части зачета/экзамена (6-й семестр):

1. Устное реферативное изложение на английском языке текста профессиональной тематики и беседа с экзаменатором по содержанию текста. Объем текста до 3000 п.зн. Время на подготовку 30 мин.
2. Устно-зрительный перевод текста профессиональной тематики с английского языка на русский язык. Объем текста до 1000 п.зн. Выполняется без подготовки.

4) *Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций*

Семестр	Виды работы	Индикаторы компетенций, проверяемые в процессе выполнения данного вида работы	Доля вида работы в итоговой оценке
1	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 80%
1	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 20%
2	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 80%
2	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 20%
3	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 80%
3	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 20%
4	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 30%
4	Работа по проверке умений чтения/аудирования/письменной речи/устной речи	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 30%
4	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0% до 40%
4	Промежуточная аттестация (экзамен) - выполнение заданий устной и письменной части	ИУК 4.2, ИУК 4.3	от 0 до 100%
5	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-80%
5	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-20%

6	Реферирование статьи	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-10%
6	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-30%
6	Работа по проверке умений перевода	ИУК 4.4	0-40%
6	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	0-20%
6	Промежуточная аттестация (экзамен) - выполнение заданий устной и письменной части	ИУК 4.2, ИУК 4.3, ИУК 4.4	0-100%
7	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-80%
7	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-20%
8	Рейтинговая работа	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-80%
8	Работа на практических занятиях	ИУК 4.2, ИУК 4.3	0-20%

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) официальные документы (в последней редакции):

б) основная литература:

1) Stephenson Helen, Dummett Paul Life. Intermediate. B1/B2:Student's book. - United Kingdom: National Geographic Learning, 2019. - 192 p.

2) Гринько О. А., Пронина Е. С. Английский язык. Туризм и индустрия гостеприимства. Первый курс:учебник для студентов вузов. - Москва: Аспект Пресс, 2024. - 293 с.

3) Русинова Н. В., Галигузова А. В. Английский язык. Туризм и индустрия гостеприимства. Второй курс:учебник для студентов вузов. - Москва: Аспект Пресс, 2024. - 272 с.

4) Сидорова Т. Б., Сафонов С. М. Английский язык. Туризм и индустрия гостеприимства. Третий курс:учебник для студентов вузов. - Москва: Аспект Пресс, 2024. - 258 с.

в) дополнительная литература:

1) Stephenson Helen Life. Intermediate. B1/B2:Workbook. - United Kingdom: National Geographic Learning, 2019. - 128 p.

г) литература для факультативного чтения:

д) Интернет-ресурсы, базы данных:

Национальная электронная библиотека <https://rusneb.ru/>

ЭБС BOOK.ru <https://book.ru/>

Образовательная платформа "Юрайт" <https://urait.ru/>

ЭБС Znanium.com <https://znanium.com/>

ЭБС Университетская библиотека онлайн <https://biblioclub.ru/>

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

- выполнение тренировочных лексических и грамматических упражнений (письменно);
- рефлексия и коррекция ошибочных действий по лексико-грамматическому оформлению высказываний на английском языке;
- выполнение коммуникативных заданий, направленных на автоматизацию умений лексико-грамматического оформления высказывания;
- использование англо-английских словарей (виды: толковый, тезаурус, синонимы-антонимы, лексическая сочетаемость) в бумажной и электронной версиях, и другой справочной литературы (энциклопедии и др.);
- организация самостоятельной работы с лексикой раздела (использование стратегий ее организации и освоения);
- использование справочной литературы по грамматике английского языка (бумажных и электронных источников);
- чтение текстов на английском языке с выполнением сопровождающих заданий на мониторинг и проверку понимания текста;
- прослушивание аудиозаписей на английском языке с выполнением сопровождающих заданий на мониторинг и проверку понимания текста;
- подготовка устного монологического высказывания информативного характера, с использованием граф-схем, записей и др., включающая организацию смыслового плана устного текста, отбор лексических и грамматических средств его оформления, самостоятельную практику его представления;
- подготовка презентаций. Поиск информации в бумажных и электронных источниках, отбор и организация информации для презентации, выбор лексико-грамматических способов оформления высказывания, а также выбор визуально-вербальных способов представления информации, самостоятельная практика ее устного представления.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

MS Office
MS Windows
Антивирус Касперского
Sanako Lab 100

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Аудитория	Назначение	Оснащение
Лингафонные/Кабинеты иностранного языка	Аудитории для проведения практических занятий, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	Оборудованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, включая SANAKO LAB 100. Рабочее место преподавателя, рабочие места обучающихся. Лицензионное программное обеспечение. Обеспечен доступ к сети "Интернет" и электронной информационно-образовательной среде Одинцовского филиала МГИМО
Учебные аудитории	Аудитории для проведения занятий всех видов, в том числе групповых и индивидуальных	Оборудованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, демонстрационным

	консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, проведения государственной итоговой аттестации	оборудованием (экран, проектор). Рабочее место преподавателя, рабочие места обучающихся. Лицензионное программное обеспечение. Обеспечен доступ к сети "Интернет" и электронной информационно-образовательной среде Одинцовского филиала МГИМО
Помещение для самостоятельной работы/Библиотека (читальный зал)	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся	Оборудована специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Лицензионное программное обеспечение. Обеспечен доступ к сети "Интернет" и электронной информационно-образовательной среде Одинцовского филиала МГИМО

11. Иные сведения и (или) материалы

См. Приложение к РПД в форме электронных документов (при наличии).

Лист регистрации внесенных изменений

в рабочую программу дисциплины "Иностранный язык (МГИМО)" образовательной программы по направлению подготовки 43.03.02 "Туризм", направленности (профилю) "Туризм и индустрия гостеприимства".

Рабочая программа дисциплины актуализирована 2025/2026 уч. год. Протокол заседания кафедры № __ от «__» _____ 20__ года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована 2026/2027 уч. год. Протокол заседания кафедры № __ от «__» _____ 20__ года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована 2027/2028 уч. год. Протокол заседания кафедры № __ от «__» _____ 20__ года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована 2028/2029 уч. год. Протокол заседания кафедры № __ от «__» _____ 20__ года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована 2029/2030 уч. год. Протокол заседания кафедры № __ от «__» _____ 20__ года.

ПРИЛОЖЕНИЕ к рабочей программе дисциплины

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ РЕЧИ, ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ И ПЕРЕВОДА

Критерии оценки письменной речи

ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКСТА						
	отлично А (90-100%)	очень хорошо В (82-89%)	хорошо С (75-81%)	удовлетворительно D (67-74%)	удовлетворительно Е (60-66%)	неудовлетворительно F (менее 59%)
I. Соответствие теме						
1) наличие неоправданных отступлений	Рассказ не содержит отступлений	Рассказ содержит одно незначительное отступление	Рассказ содержит одно отступление	Рассказ содержит два отступления	-	Рассказ содержит три и более отступлений
2) упущение важных событий	В рассказе упомянуты все важные события	-	В рассказе упущено одно важное событие	В рассказе упущено два важных события	-	В рассказе упущено три и более важных события
II. Соответствие формату						
1) деление на абзацы	Рассказ точно поделен на развернутые семантически связанные части (абзацы).	Рассказ поделен на абзацы, но допущена одна ошибка	-	Рассказ поделен на абзацы, но при делении допущено две и более ошибки.	-	В рассказе отсутствует деление на абзацы
2) наличие заголовка	да	-	-	-	-	Заголовок отсутствует
3) наличие основных элементов повествования (вступление – описание героя, места и времени), завязка, развязка	Все необходимые элементы рассказа присутствуют, и даны развернутые описания места, времени и героя.	Все необходимые элементы рассказа присутствуют, но описания места, времени или героя недостаточно развернуты	Все необходимые элементы рассказа присутствуют, но описания места, времени и героя недостаточно развернуты	Отсутствует один из необходимых элементов	-	Два и более элемента отсутствуют
III. Логичность и связность высказывания						
	Текст логически связан и не содержит смысловых искажений	Недостает средств связности (до 2-х случаев) или имеются 1 случай нарушения логики	Недостает средств связности (до 3-х случаев) или имеются случаи нарушения логики (2 случая)	Недостает средств связности (до 4 случаев) или имеются случаи нарушения логики (3 случая)	Недостает средств связности (до 5 случаев) или имеются случаи нарушения логики (4 случая)	Недостает средств связности (5 и более случаев) или имеются случаи нарушения логики (5 и более случаев)
IV. Объем высказывания						
	от 250 слов	Незначительное уменьшение объема (до 10 слов)	Незначительное уменьшение объема (до 20 слов)	Значительное уменьшение объема (до 30 слов)	Значительное уменьшение объема (до 40 слов)	Значительное уменьшение объема (более чем на 40 слов)
ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА						
	отлично А (90-100%)	очень хорошо В (82-89%)	хорошо С (75-81%)	удовлетворительно D (67-74%)	удовлетворительно Е (60-66%)	неудовлетворительно F (менее 59%)
I. Соответствие стилистическим нормам письменной речи	Текст соответствует стилистической норме (возможно 1 нарушение)	Текст в основном соответствует стилистической норме (возможно 2 нарушения)	Текст в основном соответствует стилистической норме, но содержит несколько нарушений (3-4 случая)	Текст содержит значительное количество стилистических нарушений (5-7 случаев)	Текст содержит значительное количество стилистических нарушений (8-10 случаев)	Текст в значительной мере не соответствует стилистической норме и содержит большое количество отступлений (11 случаев)
II. Вариативность	Текст характеризуется большой	Текст характеризуется	Текст характеризуется	Текст характеризуется	Текст характеризуется	Текст характеризуется

	вариативностью языковых средств. Допускается небольшое количество повторов (1)	большой вариативностью языковых средств. Допускается незначительное количество повторов (2-3)	значительной вариативностью языковых средств. Допущено несколько повторов (4-5)	ограниченной вариативностью языковых средств. Допущено большое количество повторов (6-7)	ограниченной вариативностью языковых средств. Допущено большое количество повторов (8-10)	ограниченностью используемых языковых средств. Допущено более 11 повторов
III. Распространенность синтаксических структур	Синтаксические структуры текста характеризуются распространенностью. Допустимо небольшое количество простых структур (1 предложение)	Синтаксические структуры текста характеризуются распространенностью. Допускается небольшое количество простых структур (2 предложения)	В основном синтаксические структуры текста характеризуются распространенностью. Допускается несколько простых структур (3-4 предложения)	Некоторые синтаксические структуры текста характеризуются не распространенностью. Допускается большое количество простых структур (5-6 предложений)	Значительное количество синтаксических структур текста характеризуются не распространенностью. Допускается большое количество простых структур. (7 предложений)	Синтаксические структуры текста характеризуются не распространенностью. Допускается более 8 простых структур
IV. Языковая корректность (количество грамматических и лексических ошибок)	Текст соответствует грамматической и лексической норме. Допустимы 1-2 отступления.	Текст в основном соответствует грамматической и лексической норме. Допущено 3-4 отступления.	Текст содержит незначительное количество отступлений от грамматической и лексической нормы (5-6 случаев)	Текст содержит несколько значительных отступлений от грамматической и лексической нормы (7-8 случаев)	Текст содержит много значительных отступлений от грамматической и лексической нормы (9-11 случаев)	Текст в значительной степени не соответствует грамматической и лексической норме. Допущено более 12 отступлений.

Критерии оценки устной речи (монологическое высказывание)

ТЕКСТОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ						
	отлично А (90-100%)	очень хорошо В (82-89%)	хорошо С (75-81%)	удовлетворительно D (67-74%)	удовлетворительно Е (60-66%)	неудовлетворительно F (менее 59%)
I. Адекватность коммуникативному заданию	Устный текст организован в соответствии с коммуникативной задачей и направлен на достижение целей, обозначенных в задании	Устный текст содержит незначительное отступление от коммуникативной задачи	Устный текст содержит несколько незначительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст содержит несколько значительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст содержит много значительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст не соответствует коммуникативной задаче. Цели, обозначенные в задании, не достигнуты.
II. Организация текста						
1) выражение основной позиции	Основная позиция точно выражена	Основная позиция точно выражена	Основная позиция точно выражена	Основная позиция неточно выражена	Основная позиция неточно выражена	Основная позиция не выражена
2) структура высказывания	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Идеи дополняются и распространяются подходящими рассуждениями, примерами и др. и заканчиваются подходящим выводом.	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Одна идея не развернута.	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Несколько идей не развернуты.	В речи встречаются незначительные нарушения структуры высказывания. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Многие идеи не развернуты.	В речи встречается много незначительных нарушений структуры высказывания. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Многие идеи не развернуты.	Речь плохо структурирована. Идеи не развернуты или отсутствуют подходящий вывод.
III. Объем высказывания	Задается коммуникативным заданием					

IV. Естественность и плавность потока речи	Поток речи беглый, естественный и плавный. Речь свободная, точное и легкое формулирование мысли.	Темп речи достаточно ровный. Иногда допускаются незначительные паузы при формулировании мысли.	Темп речи достаточно ровный. Иногда делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания.	Темп речи замедленный. Часто делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания, говорящий вынужден часто переформулировать высказывания	Темп речи замедленный. Очень часто делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания, говорящий вынужден очень часто переформулировать высказывания	Поток речи медленный. Делаются длительные паузы. Говорящий часто запинается и вынужден перефразировать свое высказывание. Формулирование мысли затруднено.
V. Логичность и связность речи	Высказывание ясное, непротиворечивое и связное. Адекватно используются языковые средства, обеспечивающие связность текста.	Высказывание содержит одно нарушение логики или связности текста, не затрудняющие общее понимание высказывания	Высказывание содержит ряд нарушений логики или связности текста, не затрудняющие общее понимание высказывания	Высказывание содержит ряд нарушений логики или связности текста, частично затрудняющие понимание высказывания	Высказывание содержит много нарушений логики или связности текста, частично затрудняющих понимание высказывания	В устном высказывании отсутствуют средства связности или имеются множественные случаи нарушения логики, препятствующие пониманию высказывания

ЯЗЫКОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

I. Вариативность	Используется обширный словарь в рамках заданной темы и разнообразные грамматические средства.	Высказывание содержит малое количество повторов	Высказывание содержит небольшое количество повторов	Высказывание содержит большое количество повторов	Высказывание содержит очень большое количество повторов	Используется ограниченное число лексических единиц и простейших грамматических конструкций
II. Адекватность произносительной норме	Соблюдается адекватность произносительной норме.	Допускается малое количество нарушений произносительной нормы	Допускается небольшое количество нарушений произносительной нормы	Допускается значительное количество нарушений произносительной нормы	Допускается очень большое количество нарушений произносительной нормы	Допускаются множественные нарушения произносительной нормы
III. Языковая корректность	Лексические единицы используются адекватно контексту. Грамматические средства используются в соответствии с нормой их употребления.	Допускается малое количество лексико-грамматических ошибок	Допускается небольшое количество лексико-грамматических ошибок	Допускается значительное количество лексико-грамматических ошибок	Допускается большое количество лексико-грамматических ошибок	Допускается очень большое количество лексико-грамматических ошибок

Критерии оценки устной речи (диалогическое высказывание)

ТЕКСТОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ						
	отлично А (90-100%)	очень хорошо В (82-89%)	хорошо С (75-81%)	удовлетворительно D (67-74%)	удовлетворительно Е (60-66%)	неудовлетворительно F (менее 59%)
I. Адекватность коммуникативному заданию	Устный текст организован в соответствии с коммуникативной задачей и направлен на достижение целей, обозначенных в задании	Устный текст содержит незначительное отступление от коммуникативной задачи	Устный текст содержит несколько незначительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст содержит несколько значительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст содержит много значительных отступлений от коммуникативной задачи	Устный текст не соответствует коммуникативной задаче. Цели, обозначенные в задании, не достигнуты.

II. Понимание собеседника	Говорящий понимает адресованные ему/ей вопросы и адекватно смыслу и ситуации реагирует на них.	Говорящий понимает адресованные ему/ей вопросы и комментарии, но иногда полностью на них не отвечает	Говорящий понимает адресованные ему/ей вопросы и комментарии, но часто полностью на них не отвечает	Говорящий понимает адресованные ему/ей вопросы и комментарии, но иногда отвечает на них лишь частично.	Говорящий понимает адресованные ему/ей вопросы и комментарии, но часто отвечает на них лишь частично.	Говорящий не понимает адресованные ему/ей вопросы и комментарии и не может дать адекватный ответ на них
III. Организация текста						
1) выражение основной позиции	Основная позиция точно выражена	Основная позиция точно выражена	Основная позиция точно выражена	Основная позиция неточно выражена	Основная позиция неточно выражена	Основная позиция не выражена
2) структура высказывания	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Идеи дополняются и распространяются подходящими рассуждениями, примерами и др. и заканчиваются подходящим выводом.	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Одна идея не развернута.	Речь хорошо структурирована. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Несколько идей не развернуты.	В речи встречаются незначительные нарушения структуры высказывания. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Многие идеи не развернуты.	В речи встречается много незначительных нарушений структуры высказывания. Приводятся идеи, направленные на раскрытие заданной темы. Многие идеи не развернуты.	Речь плохо структурирована. Идеи не развернуты или отсутствует подходящий вывод.
IV. Объем высказывания	Задается коммуникативным заданием					
V. Естественность и плавность потока речи	Поток речи беглый, естественный и плавный. Речь свободная, точное и легкое формулирование мысли.	Темп речи достаточно ровный. Иногда допускаются незначительные паузы при формулировании мысли.	Темп речи достаточно ровный. Иногда делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания.	Темп речи замедленный. Часто делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания, говорящий вынужден часто переформулировать высказывания	Темп речи замедленный. Очень часто делаются заметные паузы при планировании дальнейшего высказывания, говорящий вынужден очень часто переформулировать высказывания	Поток речи медленный. Делаются длительные паузы. Говорящий часто запинаясь и вынужден перефразировать свое высказывание. Формулирование мысли затруднено.
VI. Логичность и связность речи	Высказывание ясное, непротиворечивое и связанное. Адекватно используются языковые средства, обеспечивающие связность текста.	Высказывание содержит одно нарушение логики или связности текста, не затрудняющие общее понимание высказывания	Высказывание содержит ряд нарушений логики или связности текста, не затрудняющие общее понимание высказывания	Высказывание содержит ряд нарушений логики или связности текста, частично затрудняющие понимание высказывания	Высказывание содержит много нарушений логики или связности текста, частично затрудняющих понимание высказывания	В устном высказывании отсутствуют средства связности или имеются множественные случаи нарушения логики, препятствующие пониманию высказывания
ЯЗЫКОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ						
I. Вариативность	Используется обширный словарь в рамках заданной темы и разнообразные грамматические средства.	Высказывание содержит малое количество повторов	Высказывание содержит небольшое количество повторов	Высказывание содержит большое количество повторов	Высказывание содержит очень большое количество повторов	Используется ограниченное число лексических единиц и простейших грамматических конструкций
II. Адекватность произносительной нормы	Соблюдается адекватность произносительной нормы.	Допускается малое количество нарушений произносительной нормы	Допускается небольшое количество нарушений произносительной нормы	Допускается значительное количество нарушений произносительной нормы	Допускается очень большое количество нарушений произносительной нормы	Допускаются множественные нарушения произносительной нормы
III. Языковая	Лексические единицы используются	Допускается малое количество	Допускается небольшое количество	Допускается значительное количество	Допускается большое количество	Допускается очень большое количество

корректность	адекватно контексту. Грамматические средства используются в соответствии с нормой их употребления.	лексико-грамматических ошибок	лексико-грамматических ошибок	лексико-грамматических ошибок	лексико-грамматических ошибок	лексико-грамматических ошибок
---------------------	--	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Критерии оценивания устного перевода:

Вид работы	Оценка A-F	Описание
Устный перевод профессионально-ориентированного текста с английского на русский язык	<i>A (100-90%)</i>	Полностью адекватный перевод, в котором точно и полно передано более 90% информации исходного текста. Допустим пропуск не более 1 слова, не ведущий к потере смысла. Перевод не содержит нарушений в передаче содержания, а также правил языкового оформления текста или содержит не более 1 незначительной стилистической ошибки. Перевод выполнен в хорошем темпе без пауз.
	<i>B (89-82%)</i>	Полностью адекватный перевод, в котором точно и полно передано не менее 90% информации исходного текста. Допустимо не более 1-2 небольших неточностей в передаче содержания исходного текста. Допустим пропуск не более 1 слова, не ведущий к потере смысла. Перевод не содержит стилистических ошибок или содержит не более 1-2 незначительных стилистических ошибок. Перевод выполнен в хорошем темпе, без пауз или с незначительным количеством (1-2) пауз.
	<i>C (81-75%)</i>	Полностью адекватный перевод корректно и полно передающий основную информацию исходного текста. Допустимо не более 2 небольших неточностей в передаче содержания исходного текста или 1 искажение. Допустим пропуск не более 2 слов, не ведущий к потере смысла. Допускается не более 3 стилистических ошибок. Перевод выполнен в хорошем темпе, допускается небольшое количество непродолжительных пауз, не затрудняющих восприятие.
	<i>D (74-68%)</i>	В целом адекватный перевод корректно передающий основную информацию исходного текста. Допустимо не более 1 искажения и при этом не более 3 неточностей в совокупности. Пропущено 2 слова, Допускается не более 4 стилистических ошибок. Темп перевода несколько замедленный, перевод выполнен с непродолжительными паузами.
	<i>E (67-60%)</i>	Минимально адекватный перевод, корректно передающий более половины основной

		информации исходного текста. Допустимо не более 2 искажений и не более 2 неточностей в совокупности, или до 4 неточностей, при условии отсутствия искажений. Допускается не более 5 стилистических ошибок. Темп перевода несколько замедленный, перевод выполнен с непродолжительными паузами.
	<i>F (59% и ниже)</i>	Неадекватный перевод, содержит менее 60% исходного текста. Перевод содержит 3 и более искажения или более 4 неточностей. Перевод содержит 6 и более стилистических ошибок. Темп перевода замедленный, перевод выполнен с большим количеством пауз, что вызывает сильное напряжение у слушающего.

Критерии оценивания письменного перевода:

Письменный перевод	A (90-100%)	Максимальное количество баллов за данный вид задания – 100%
	B (82-89%)	
	C (75-81%)	Ошибки, возникающие при переводе:
	D (67-74%)	- Искажение Dist (неадекватная передача смысла предложения) – вычитается 10%;
	E (60-66%)	- Неточность In (неточность в передаче содержания исходного текста)– вычитается 4%;
		- Лексическая ошибка (неправильный выбор слова, употребление неправильной формы слова) Lex - вычитается 3%;
		- Грамматическая ошибка Gr (несогласование числа и лица подлежащего и сказуемого, неправильное образование глагольной формы, неправильное употребление временной глагольной формы) – вычитается 2%;
		Стилистическая ошибка - вычитается St (несоответствие стиля) – вычитается 1%.
		Пропуск 1 слова или словосочетания приравнивается к одной лексической ошибке Lex - вычитается 3%
		Незавершенность перевода (от объема текста оригинала):
		5% и более – 5
		10% и более – 10
		15% и более – 15
		20% и более – 20
		25% и более – 25
		30% и более – 30
		35% и более – 35
		40% и более – выставляется оценка

		неудовлетворительно (менее 60%)
--	--	---------------------------------